**КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ**
**НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ**

**Шестая сессия**

**Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II**

**30 мая – 1 июня 2016 г.**

**Пункт 5 предварительной повестки дня:**

**Доклад Комитета Генеральной Ассамблее**

|  |
| --- |
| **Содержание**В соответствии со статьёй 30.1 Конвенции об охране нематериального культурного наследия «Комитет представляет каждой сессии Генеральной ассамблеи доклад, подготавливаемый на основе его деятельности и докладов государств-участников…». Настоящий документ содержит доклад Комитета, основанный на его деятельности в период с июня 2014 г. по июнь 2016 г. и докладах государств-участников, принятых на его девятой и десятой сессиях.**Требуемое решение:** пункт 3. |

1. Согласно статье 30.1 Конвенции об охране нематериального культурного наследия 2003 г. «Комитет представляет каждой сессии Генеральной ассамблеи доклад, подготавливаемый на основе его деятельности и докладов государств-участников…», а в статье 30.2 отмечается, что «этот доклад доводится до сведения Генеральной конференции ЮНЕСКО». Настоящий документ в приложении к проекту резолюции содержит доклад Комитета, основанный на его деятельности в период с июня 2014 г. по июнь 2016 г. и докладах государств-участников, принятых на его девятой и десятой сессиях.
2. Данный доклад следует рассматривать совместно с докладом Секретариата о своей деятельности и приложениями к нему, касающимися проведения аудита и оценки деятельности (документ ITH/16/6.GA/6), а также финансовым отчётом Фонда нематериального культурного наследия (документ ITH/16/6.GA/INF.9.1).
3. Генеральной ассамблее предлагается принять следующую резолюцию:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 6.GA 5

Генеральная ассамблея,

1. Рассмотрев документ ITH/16/6.GA/5,
2. Ссылаясь на статью 30 Конвенции,
3. Приветствует шесть государств – Гану, Гвинею-Бисау, Ирландию, Кабо-Верде, Кувейт и Маршалловы острова – которые ратифицировали Конвенцию после пятой сессии Генеральной ассамблеи, и выражает удовлетворение сохранением стабильного темпа ратификации;
4. Принимает к сведению доклад Комитета Генеральной ассамблее о своей деятельности в период с июня 2014 г. по июнь 2016 г. и благодарит Комитет за его эффективную работу;
5. Выражает признательность Комитету за прогресс, который был достигнут в различных нормативных аспектах выполнения Конвенции, а также за обращение приоритетного внимания вопросу укрепления потенциала при выполнении Конвенции на национальном уровне;
6. Отмечает с удовлетворением постоянный интерес со стороны государств-участников к механизмам международного сотрудничества в рамках Конвенции и призывает Комитет продолжать мероприятия по повышению осведомленности о важности нематериального культурного наследия и распространять передовые практики по охране;
7. Просит Генерального директора довести данный доклад до сведения Генеральной конференции ЮНЕСКО в соответствии со статьёй 30.2 Конвенции;
8. Просит также Комитет представить доклад о своей деятельности за период с января 2016 г. по декабрь 2017 г. на рассмотрение Генеральной ассамблеи на её седьмой сессии и затем представлять будущие доклады, используя двухлетний календарный период.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Доклад Комитета Генеральной ассамблее о своей деятельности**

1. Функции Комитета изложены в Конвенции об охране нематериального культурного наследия 2003 г., в частности в статье 7. Настоящий доклад составлен в соответствии с порядком изложения функций в статье 7 Конвенции.
2. В 2014 г. Генеральная ассамблея обновила половину из 24 членов Комитета, избрав в него 12 государств-участников на четырёхлетний срок. В период с июня 2014 г. по июнь 2016 г. в Комитет входили следующие 24 члена: Алжир, Афганистан, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Греция, Египет, Индия, Конго, Кот-д’Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Намибия, Нигерия, Перу, Республика Корея, Сент-Люсия, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай и Эфиопия.
3. С момента своего избрания Генеральной ассамблеей в июне 2014 г. Комитет собирался дважды: на своей девятой сессии в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже 24-28 ноября 2014 г. (9.COM) и с 30 ноября по 4 декабря 2015 г. в Виндхуке (Намибия) на своей десятой сессии (10.COM).
4. Президиум девятой сессии был избран на восьмой сессии в декабре 2013 г. в Баку (Азербайджан) и состоял из Его Превосходительства г-на Хосе Мануэла Родригеса Куадроса (Перу), председателя; Бельгии, Латвии, Кыргызстана, Намибии и Египта, заместителей председателя, и г-жи Аниты Вайваде (Латвия), докладчика.
5. Президиум десятой сессии был избран на девятой сессии в ноябре 2014 г. в штаб-квартире ЮНЕСКО и состоял из Её Превосходительства г-жи Труди Амулунгу (Намибия), председателя; Бельгии, Венгрии, Бразилии, Индии и Туниса, заместителей председателя, и г-на Ахмеда Али Морси (Египет), докладчика.
6. Президиум одиннадцатой сессии Комитета был избран в конце десятой сессии в декабре 2015 г. в Виндхуке (Намибия) и состоит из г-на Йонаса Десты Цегайе (Эфиопия), председателя; Турции, Болгарии, Сент-Люсии, Республики Корея и Алжира, заместителей председателя, и г-на Мурата Согангёза (Турция), докладчика.
7. Во время сессий Комитета Президиум проводил ежедневные совещания для корректировки расписания сессии по мере её работы. Президиум также трижды проводил совещания после пятой сессии Генеральной ассамблеи – дважды в штаб-квартире ЮНЕСКО: 13 октября 2014 г. (9.COM 3.BUR) и 6 октября 2015 г. (10.COM 2.BUR) и один раз в Виндхуке (Намибия), 4 декабря 2015 г. (10.COM 3.BUR). Кроме того, в июне 2014 г. (9.COM 2.BUR), ноябре 2014 г. (9.COM 4.BUR), июне 2015 г. (10.COM 1.BUR) и апреле 2016 г. (11.COM 1 BUR) проводились электронные консультации Президиума.
8. За отчётный период Комитет и его Президиум рассмотрели в общей сложности 76 пунктов и подпунктов повестки дня, к которым было подготовлено 75 рабочих документов и информационных документов; 306 номинаций, заявок на международную помощь, докладов, представленных государствами-участниками, заявок на аккредитацию новых неправительственных организаций (НПО), а также доклады аккредитованных НПО. Кроме того, Комитет рассмотрел доклад, представленный государством, не являющимся участником Конвенции, а именно Российской Федерации, о двух элементах, первоначально провозглашённых шедеврами устного и нематериального наследия человечества и затем включённых в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества в 2008 г.
9. **Содействие достижению целей Конвенции, поощрение и обеспечение мониторинга её выполнения** (статья 7[a])
10. **Ратификация**
11. В период с июня 2014 г. по июнь 2016 г. Конвенцию ратифицировали шесть государств: Гана, Гвинея-Бисау, Ирландия, Кабо-Верде, Кувейт и Маршалловы острова. На момент проведения шестой сессии Генеральной ассамблеи 166 государств являются участниками Конвенции.
12. **Укрепление потенциала**
13. Комитет по-прежнему считает укрепление потенциала приоритетным направлением своей деятельности, будучи убеждённым, что эффективное выполнение зависит от глубокого знания и понимания Конвенции, её понятий, мер и механизмов. Генеральная ассамблея на своей пятой сессии санкционировала использование Фонда нематериального культурного наследия для продолжения общей стратегии укрепления потенциала, используя статью бюджета «Другие функции Комитета». Своим решением 8.COM 11 Комитет наделил свой Президиум полномочиями принимать решения об использовании средств, выделенных согласно данной статье Плана использования средств Фонда, на основе конкретных предложений, вынесенных Секретариатом. Для информирования доноров об условиях финансирования глобальной программы по укреплению потенциала Секретариат разработал [Концептуальную записку](http://en.unesco.org/system/files/Strengthening%20capacities%20to%20safeguard%20intangible%20cultural%20heritage%20for%20sustainable%20development_0.pdf) для Вспомогательной дополнительной программы на 2014-2017 гг. под названием «Укрепление потенциала в области охраны нематериального культурного наследия для устойчивого развития», с которой можно ознакомиться на веб-странице ЮНЕСКО, посвящённой партнёрству с Организацией. Концептуальная записка была одобрена Комитетом на девятой сессии в ноябре 2014 г. (Решение 9.COM 7) в качестве базы, позволяющей принимать добровольные дополнительные взносы без явно выраженного согласия.
14. Президиумом были утверждены мероприятия на общую сумму 787 097 долл. на период с января 2014 г. по декабрь 2015 г. и на 196 772 долл. с января по июнь 2016 г.; они были направлены на поддержку ряда сквозных потребностей, в особенности: (i) разработку содержания учебных материалов; (ii) усиление сетевого взаимодействия экспертов-фасилитаторов; (iii) мониторинг, оценку и адаптацию стратегии соответственно[[1]](#footnote-1). Подробная информация о результатах мероприятий, касающихся этих вопросов, проводившихся с июня 2014 г. по июнь 2016 г., представлена в докладе Секретариата о своей деятельности (документ ITH/16/6.GA/6). Также этот отчёт рассматривает ситуацию с точки зрения выполнения программ по укреплению потенциала на государственном уровне, что стало возможным благодаря целевым взносам в Фонд нематериального культурного наследия и соглашениям о целевых фондах.
15. **Служба управления знаниями**
16. Управление знаниями стало жизненно необходимым, поскольку Конвенция продолжает развиваться, и сеть заинтересованных сторон расширяется. Только непрерывное совершенствование управления знаниями и информацией помогает Секретариату оказывать услуги государствам-участникам и руководящим органам Конвенции, а также международному сообществу в целом по возможности максимально оперативно и точно. На мероприятия по совершенствованию доступности, удобства в использовании и функциональности системы управления знаниями Конвенции Президиум выделил в общей сложности 304 000 долл. в период с января 2014 г. по декабрь 2015 г. и 80 000 долл. с января 2016 по июнь 2016 г. В вышеупомянутом докладе Секретариата приводятся подробные сведения о внедрённых и планируемых улучшениях в сфере службы управления знаниями.
17. **Предоставление консультаций относительно передовой практики и подготовка рекомендаций о мерах по охране** (статья 7[b])
18. Комитет призвал все заинтересованные стороны к разработке альтернативных, упрощённых способов обмена опытом в сфере охраны, не полагаясь лишь на Реестр передовых практик по охране (Решение 8.COM 5.c.1). В связи с этим Президиум выделил в общей сложности 133 000 долл. в период с января 2014 г. по декабрь 2015 г. и 43 000 долл. с января по июнь 2016 г. на помощь Секретариату в деле определения и распространения интересных и новаторских примеров, особенно касающихся кодексов этики и других тем. Он также попросил усилить сотрудничество с ВОИС по вопросам традиционных знаний и выражений культуры. Вышеупомянутый доклад Секретариата и приложения к нему с материалами проведённых аудита и оценок деятельности содержат подробные сведения о достигнутых успехах.
19. Также Президиум выделил в общей сложности 129 000 долл. на период с января 2014 г. по декабрь 2015 г. и 18 000 долл. с января по июнь 2016 г. на публикацию ряда коммуникационных материалов: *Основных текстов* в версии 2014 г. на шести языках, опубликованных и в печатном, и в электронном виде; цифровых брошюр об элементах, включённых в 2012 и 2013 гг. в Список срочной охраны, а также программ, отобранных в Реестр передовых практик по охране; буклета о нематериальном культурном наследии и гендерном факторе и ещё одного, посвящённого вкладу нематериального культурного наследия в устойчивое развитие, на английском, испанском и французском языках, чтобы дополнить *Информационный буклет о нематериальном культурном наследии*, который также был переиздан по этому случаю на английском и французском языках; обеспечения многоязычного наполнения веб-сайта Конвенции на английском, испанском и французском языках.
20. **Подготовка проекта плана использования средств Фонда нематериального культурного наследия и увеличение ресурсов Фонда** (статьи 7[c] и 7[d])
21. На шестой сессии Генеральной ассамблеи Комитет представляет план использования ресурсов Фонда на период с 1 января 2016 г. по 31 декабря 2017 г., который в значительной степени соответствует плану, предложенному и принятому на период 2014-2015 гг., и в котором большинство выделяемых средств, как и прежде, направляется на оказание международной помощи.
22. Со времени проведения Генеральной ассамблеи в июне 2014 г. в Фонд поступили дополнительные добровольные взносы от Азербайджана, Испании, Нидерландов и Норвегии для поддержки семи проектов по укреплению потенциала. В суб-фонд Фонда нематериального культурного наследия, предназначенный исключительно для повышения кадрового потенциала Секретариата, за отчётный период также поступили взносы на сумму 417 345 долл.
23. Документ ITH/16/6.GA/INF.9.2 содержит список таких взносов за период с 1 июня 2014 г. по март 2016 г. Документ ITH/16/6.GA/INF.9.1 содержит Финансовый доклад о работе Фонда нематериального культурного наследия за период с 1 января 2014 г. по 31 декабря 2015 г., подготовленный Бюро финансового управления и сопровождаемый краткой пояснительной запиской.
24. **Подготовка Оперативного руководства по выполнению Конвенции** (статья 7[e])
25. В отчётный период Комитет рекомендовал Генеральной ассамблее утвердить новые положения или поправки к Оперативному руководству по выполнению Конвенции, касающиеся следующих вопросов:
* представления периодических докладов
* охраны нематериального культурного наследия и устойчивого развития
* возможности препровождения
* графика оценки неправительственных организаций
* рассмотрения заявок на международную помощь
1. **Рассмотрение периодических докладов** (статья 7[f])
2. Статьёй 29 [Конвенции](http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540r.pdf) предусмотрено, что государства-участники должны представлять Комитету доклады о законодательных, регламентирующих положениях и других мерах, принятых в целях выполнения Конвенции, а в статье 30 говорится в том, что «Комитет представляет каждой сессии Генеральной ассамблеи доклад, подготавливаемый на основе его деятельности и докладов государств-участников…». За отчётный период Комитет рассмотрел 51 доклад государств-участников о выполнении Конвенции на национальном уровне ([27](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=707) в 2014 г. и [24](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=768) в 2015 г.) и 11 докладов о состоянии элементов, включённых в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране ([8](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=708) в 2014 г. и [3](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=769) в 2015 г.).
3. Подробный обзор с обобщением периодических докладов, принятый Комитетом в Решениях [9.COM 5.a](http://www.unesco.org/culture/ich/en/Decisions/9.COM/5.a) и [9.COM 5.b](http://www.unesco.org/culture/ich/en/Decisions/9.COM/5.b) (в отношении докладов 2014 г.), а также в Решениях [10.COM 6.a](http://www.unesco.org/culture/ich/en/Decisions/10.COM/6.a), 11.COM 1.BUR 2 Rev. и [10.COM 6.b](http://www.unesco.org/culture/ich/en/Decisions/10.COM/6.b) (в отношении докладов 2015 г.), включён в соответствующие рабочие документы Комитета (и Президиума, только в отношении 24 докладов о выполнении Конвенции, рассмотренных в 2015 г.) следующим образом:

|  |  |
| --- | --- |
| Рассмотрение докладов государств-участников о выполнении Конвенции и нынешнем состоянии элементов, включённых в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества (цикл 2014 года) | **ITH/14/9.COM/5.a:** [Английский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-14-9.COM-5.a-EN_.doc)|[Французский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-14-9.COM-5.a-FR__.doc)*См.* [*27 представленных докладов*](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00707) |
| Рассмотрение докладов государств-участников о нынешнем состоянии элементов, включённых в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране (цикл 2014 г.) | **ITH/14/9.COM/5.b:** [Английский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-14-9.COM-5.b-EN.doc)|[Французский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-14-9.COM-5.b-FR.doc)*См.* [*8 представленных докладов*](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00708) |
| Рассмотрение докладов государств-участников о выполнении Конвенции и нынешнем статусе элементов, включённых в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества (цикл 2015 г.) | **ITH/16/11.COM 1.BUR/2 Rev.:** [Английский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-16-11.COM_1.BUR-2_Rev.-EN.docx)|[Французский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-16-11.COM_1.BUR-2_Rev.-FR.docx)*См.* [*24 представленных доклада*](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=768) |
| Рассмотрение докладов государств-участников о нынешнем состоянии элементов, включённых в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране (цикл 2015 г.) | **ITH/15/10.COM/6.b:** [Английский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-15-10.COM-6.b_EN.docx)|[Французский](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-15-10.COM-6.b_FR.doc)*См.* [*3 представленных*](http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=769) *доклада* |

1. В отчётный период Комитет приветствовал и одобрил два важнейших изменения в отношении рассмотрения периодических докладов о выполнении Конвенции: включение в обзор определённой темы, которая находится в центре внимания и изучается более глубоко каждый год (составление перечней в 2014 г.; передача нематериального культурного наследия и образование в 2015 г.), а также подготовка резюме каждого представленного доклада, впервые введённая в 2015 г.
2. Комитет по-прежнему сталкивается с тем, что большое количество государств-участников задерживает представление докладов. Например, что касается докладов о выполнении Конвенции в цикле 2015 г., 24 доклада из 48 ожидаемых не было представлено. Для преодоления этой ситуации Комитет на своей десятой сессии впервые включил в свои решения о периодических докладах 2015 г. обращение к государствам-участникам с призывом выполнять свои обязательства по представлению докладов перед подачей новых номинаций.
3. **Включение в списки Конвенции, отбор передовых практик по охране и предоставление международной помощи** (статья 7[g])
4. За отчётный период Комитет включил в списки Конвенции в общей сложности 65 элементов: 8 элементов в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране и 57 элементов в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества. Также за отчётный период Комитетом была отобрана одна передовая практика по охране.
5. Согласно поправкам к Оперативному руководству, утверждённым Генеральной ассамблеей в 2014 г. относительно создания единого «Оценочного органа» (насчитывающего шесть экспертов, представляющих государства-участники Конвенции, не являющиеся членами Комитета, и шесть аккредитованных неправительственных организаций), Комитет на своей девятой сессии учредил первый Оценочный орган, а на десятой сессии обновил три его места.
6. Комитет (относительно заявок на сумму свыше 25 000 долл.) и Президиум (относительно заявок до 25 000 долл. и заявок на срочную помощь) утвердили в общей сложности 15 заявок на международную помощь на общую сумму 831 561 долл. (см. также [документ ITH/15/10.COM/6.c](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-15-10.COM-6.c_EN.docx) относительно докладов об использовании государствами-участниками международной помощи). Всего за отчётный период 14 стран получили финансовую помощь из Фонда НКН.
1. . Более подробная информация о результатах и показателях содержится в документе [ITH/14/9.COM 2.BUR/1](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-14-9.COM_2.BUR-1_EN.docx). [↑](#footnote-ref-1)